



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 20. April 2006

Nr. 16

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Regierungsrat und Staatskanzlei

Landeswallfahrt nach Einsiedeln 574

Departemente

Militär. Obligatorische Bundesübung 25/50/300 m 575

Sömmerungsvorschriften 2006 577

Landwirtschaft. Koordinierte Landwirtschaftliche

Betriebsdatenerhebung 2006 (Viehzählung) 580

Berufs- und Weiterbildung 583

Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten 584

Baugesuche und Sonderbewilligungen 584

Stellenausschreibungen 587

Gemeinden 589

Verschiedene

Eigentumsübertragungen 595

Handelsregister 598

Zivilstandsnachrichten 601

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Landeswallfahrt nach Einsiedeln Dienstag, 9. Mai 2006

Die Obwaldner Landeswallfahrt nach Einsiedeln findet gemäss Absprache mit der Wallfahrtsleitung des Klosters Einsiedeln sowie dem Dekanat des Kantons Obwalden und dem Pilgerleiter, Pfarrer Willi Gasser, Giswil, am Dienstag, 9. Mai 2006, statt.

Programm in Einsiedeln

- 08.45 Uhr Ankunft der Cars
- 09.20 Uhr Besammlung der Erstkommunikanten mit Pfarreibegleitung vor dem Hauptportal und gemeinsamer Einzug zu den reservierten Plätzen vorne in der Kirche.
(Kinder dürfen auch bei den Eltern den Gottesdienst besuchen, aber bitte die reservierten Plätze freihalten!)
- 09.30 Uhr Einzug der Regierung und der Priester in die Klosterkirche.
Pilgermesse mit Predigt von Pfarrer Josef Fritsche, Kerns.
Messgestaltung durch Erstkommunikanten von Kerns und St. Niklausen.
- 13.45 Uhr Besammlung der Erstkommunikanten beim Marienbrunnen und besonderes Programm gemäss Pfarreibegleitung.
Die Erstkommunikanten erwarten die Eltern wieder um 15.00–15.30 Uhr beim Marienbrunnen.
- 14.00 Uhr Pilgerandacht mit Festpredigt und Segen für die Landeswallfahrtpilger.
- 16.00 Uhr Abschiedsgebet bei der Gnadenkapelle; Segnung der Wallfahrtsandenken
Verabschiedung der Erstkommunikanten und der Pilger vor der Gnadenkapelle durch Landammann Hans Matter

Anschließend Rückfahrt der Cars

Hin- und Rückfahrt

Bahnbenützern stehen die fahrplanmässigen Züge zur Verfügung. Für die Wallfahrt wird gemeindeweise ein Carangebot bereitgestellt:

Anmeldungen (die unbedingt erforderlich sind) sind bis Freitag, 5. Mai 2006, an das Pfarramt der Wohngemeinde zu richten. Die Koordination erfolgt über die nachstehenden Carunternehmen, welche direkt Nachmeldungen bis spätestens Montag, 8. Mai 2006, 12.00 Uhr, entgegennehmen.

Dillier Bus AG, Sarnen Telefon 041 662 82 82
Koch AG, Giswil Telefon 041 675 11 79

Car-Abfahrtsorte und -zeiten

Lungern-Obsee	06.20	Melchtal/Post	06.30
Lungern/Kirche	06.25	St. Niklausen/Post	06.45
Kaiserstuhl/Hotel	06.35	Kerns/Post	06.55
Grossteil/Kreuzstrasse	06.40		
Giswil/Bahnhof	06.45		
Wilten/Forst-Post	06.50	Kägiswil/Kreuzstrasse	07.00
Sarnen/Marktplatz	07.00	Kägiswil/Adler	07.00
		Schoried/Kapelle	07.05
Flüeli/Post	06.40	Alpnach Dorf/Kirche	07.10
Sachselsn/Kirche	06.50	Alpnachstad/Bahnhof	07.15
Stalden/Post	06.45	Engelberg/ Gemeindeparkplatz	06.45
Ramersberg/ Verzweigung	06.55	Grafenort/ Restaurant Parkplatz	07.00

Fahrkosten Car ab allen Abfahrtsorten im Sarneraatal

- Erwachsene Fr. 31.-
- Kinder Fr. 20.-

Für die Teilnehmenden aus Engelberg organisiert das Pfarramt Engelberg die Pilgerfahrt gemäss besonderer Ausschreibung der Pfarrei.

Sarnen, 6. April 2006

Pilgerleitung und Staatskanzlei

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Militär. Obligatorische Bundesübung 25 / 50 / 300 m

Die Standblattausgabe ist jeweils ab 15 Minuten vor Beginn und bis 15 Minuten vor Ende der publizierten Schiesszeiten geöffnet. Die Pflichtschützen haben zwingend mitzubringen:

- Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht 2005
- Dienstbüchlein und Schiessbüchlein, resp. Militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe und Gehörschutz

Die Erfüllung der Schiesspflicht darf nur mit der persönlichen Dienstwaffe geschossen werden, ansonsten müssen die Schützen von den Gesellschaften zurückgewiesen werden.

Obligatorische Bundesübung 300 m

<i>Gemeinde</i>	<i>Schiessplatz</i>	<i>Tag</i>	<i>Datum</i>	<i>Zeiten</i>
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Fr	28. Apr.	18.30 - 21.00
Kerns	Boll, Kerns	Fr	28. Apr.	18.00 - 19.30
Melchtal	300m Melchtal	So	30. Apr.	13.00 - 15.30
Sarnen/Kägiswil	Brünig Indoor, Lungern	Do	4. Mai	19.00 - 21.30
Engelberg	Espen, Engelberg	Fr	5. Mai	17.30 - 19.30
Sachselsn	Steinibach, Sachselsn	Mi	24. Mai	18.00 - 19.30
Melchtal	300m Melchtal	Auffahrt	25. Mai	13.00 - 15.30
Engelberg	Espen, Engelberg	Do	1. Jun.	17.30 - 19.30
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Fr	2. Jun.	18.30 - 21.00
Kerns	Boll, Kerns	Mi	14. Jun.	18.00 - 19.30
Sachselsn	Steinibach, Sachselsn	Fr	23. Jun.	18.00 - 19.30
Engelberg	Espen, Engelberg	Sa	24. Jun.	17.30 - 19.30
Melchtal	300m Melchtal	Fr	4. Aug.	17.00 - 19.00
Sarnen/Kägiswil	Brünig Indoor, Lungern	Do	10. Aug.	19.00 - 21.30
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Mi	16. Aug.	18.30 - 21.00
Engelberg	Espen, Engelberg	Sa	19. Aug.	16.00 - 18.00
Kerns	Boll, Kerns	So	20. Aug.	13.30 - 16.30
Sarnen/Kägiswil	Brünig Indoor, Lungern	Do	24. Aug.	19.00 - 21.30
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Fr.	25. Aug.	18.30 - 21.00
Sachselsn	Steinibach, Sachselsn	Di	29. Aug.	17.30 - 20.00

Obligatorische Bundesübung 25/50 m

<i>Gemeinde</i>	<i>Schiessplatz</i>	<i>Tag</i>	<i>Datum</i>	<i>Zeiten</i>
Sarnen	25 / 50m Riedli, Sarnen	Mi	19. Apr.	17.30 - 19.00
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Mi	3. Mai	18.00 - 19.30
Sarnen	25 / 50m Riedli, Sarnen	Mi	24. Mai	17.30 - 19.00
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Sa	10. Jun.	13.00 - 15.00
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Mi	5. Jul.	18.00 - 19.30
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Sa	5. Aug.	13.00 - 15.00
Sarnen	25 / 50m Riedli, Sarnen	Sa	26. Aug.	09.00 - 11.00

Sarnen, 20. April 2006

Kantonale Schiesskommission

Konkursamt. Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über Gasthaus zur Krone GmbH, Brünigstrasse 12, 6055 Alpnach Dorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit

Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 20. April 2006

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über Zurmühle Gerhard, geboren am 1. Mai 1948, von Sarnen, Brünigstrasse 40, 6056 Kägiswil, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 6. April 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 20. April 2006

Konkursamt

Sömmerungsvorschriften 2006

Das Sicherheits- und Gesundheitsdepartement des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 19 Tierseuchengesetz (TSG) vom 1. Juli 1996¹, Artikel 32 der eidgenössischen Tierseuchenverordnung (TSV) vom 27. Juni 1995², Artikel 2 Buchstabe d des Einführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz vom 25. Juni 1999³, Artikel 18a der Fleischhygieneverordnung (FHv) vom 1. März 1995⁴ sowie die Verordnung über die Entsorgung tierischer Abfälle (VETA) vom 3. Februar 1993⁵

auf Antrag des Kantonstierarztes,

beschliesst:

Art. 1 Allgemeines

¹ Alle Tiere, welche zur Sömmerung auf Weiden und Alpen getrieben werden, müssen gesund und frei von ansteckenden Seuchen sein.

² Tiere, die mit Fahrzeugen ins Sömmerungsgebiet gebracht werden, dürfen nicht mit Schlacht- und Handelsvieh zusammen befördert werden. Der Transport darf nur in gereinigten und desinfizierten Transportfahrzeugen erfolgen.

³ Die auf der Alp verantwortlichen Tierhalter oder Tierhalterinnen sowie das weitere Alppersonal sind verpflichtet, die Sömmerungstiere gewissenhaft zu beobachten und beim geringsten Seuchenverdacht den zuständigen Tierarzt beizuziehen.

⁴ Werden auf der Alp Antibiotika verabreicht, so müssen die folgenden Aufzeichnungen in einem Behandlungsjournal vorgenommen werden:

- a. das Datum der Verabreichung, bei mehrmaliger Verabreichung das Datum der ersten und der letzten Verabreichung
- b. der Name der Tierärztin oder des Tierarztes, die oder der das Antibiotikum verabreicht oder die Verabreichung angeordnet hat
- c. die Präparatebezeichnung des Arzneimittels
- d. die Absetzfrist in Tagen
- e. die Kennzeichnung der behandelten Tiere (Artikel 10 TSV).

⁵ Tierkadaver, welche auf Alpen anfallen, sind nach den Vorschriften der Verordnung über die Entsorgung tierischer Abfälle (VETA) vom 3. Februar 1993 zu beseitigen, d.h. der Verbrennung zuzuführen oder im Einverständnis mit dem Kantonstierarzt zu vergraben. Für Spezialfälle entscheidet der Kantonstierarzt.

⁶ Die Tierschutzvorschriften, namentlich zum Transport und zur Haltung, gelten auch während der Sömmerung.

¹ SR 916.40

² SR 916.401

³ LB XXV, 295

⁴ SR 817.190

⁵ SR 916.441.22

Art. 2 Tierverkehrskontrolle

Für die Sömmerung gelten grundsätzlich alle Gesetze, Verordnungen und Weisungen wie für den übrigen Tierverkehr. Insbesondere ist folgenden Punkten Beachtung zu schenken:

¹ Betriebsdefinition

Wird ein Sömmerungsbetrieb von Tieren aus verschiedenen Betrieben bestossen, muss der zuständige Kanton diesen im Sinne des Artikels 7 Buchstabe b der Tierseuchenverordnung vom 27. Juni 1995 erfassen.

² Aufgaben des für den Sömmerungsbetrieb verantwortlichen Tierhalters (z.B. Alpvogt, Älpler)

- a. Er muss die vorgeschriebenen Begleitdokumente, Tierlisten und Zeugnisse von den Tierhaltern am Tag der Auffuhr einziehen und ein Tierverzeichnis gemäss Art. 8 der Tierseuchenverordnung erstellen. Als Tierverzeichnis in Sömmerungsbetrieben gelten auch die lückenlos vorhandenen Begleitdokumente und Tierlisten.
- b. Er muss allfällige Mutationen während der Sömmerungsperiode im Tierverzeichnis oder auf den Tierlisten nachführen und die Tierlisten am Ende der Sömmerung an der dafür vorgesehenen Stelle unterschreiben und mit den Begleitdokumenten zurückgeben.
- c. Er gibt am Ende der Sömmerung die beim Auftrieb mitgebrachten Begleitdokumente wieder zurück unter folgenden Bedingungen:
 - Es findet keine Handänderung statt und die Tiere gehen wieder in den Ursprungsbetrieb zurück.
 - Die Ziffern 4 und 5 des Begleitdokumentes treffen unverändert zu.
- e. Er bestätigt dies auf dem wiederverwendeten Begleitdokument mit seiner Unterschrift, dem Datum und der Notiz: Ziffern 4 und 5 treffen unverändert zu.
- f. Treffen diese Vorgaben nicht zu, muss er ein neues Begleitdokument ausfüllen.

³ Begleitdokument / Tierliste

- a. Klautiere dürfen nur mit einem Begleitdokument versehen in einen anderen Betrieb transportiert werden.
- b. Werden mehrere Tiere transportiert, empfiehlt es sich, diese auf der Tierliste aufzuführen.
- c. Eine Tierliste kann nur zusammen mit einem Begleitdokument verwendet werden. Auf dem Begleitdokument ist das Kästchen „Tierliste in der Beilage“ anzukreuzen.
- d. Klautiere, die zur Sömmerung an andere Standorte des gleichen Betriebes verstellt werden, benötigen kein Begleitdokument, sofern sie nicht mit Klautieren aus anderen Betrieben in Kontakt kommen.

⁴ Melden von Tierbewegungen der Rindergattung an die TVD AG; Markierung von neugeborenen Tieren

In der Sömmerungsperiode 2005 müssen keine Tierbewegungen zum und vom Sömmerungsbetrieb an die Tierverkehrsdatenbank gemeldet werden. Die Tierhalter müssen hingegen folgende Vorschriften einhalten:

- a. Markierung von Klautieren (Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine), die während der Sömmerung geboren werden, mit den Ohrmarken des Besitzers.
- b. Geburtsmeldung von Kälbern an die TVD AG durch den Besitzer
- c. Melden von Tierbewegungen der Rinder an die TVD AG bei Verkäufen, Zukäufen, Schlachtungen oder Verenden

Art. 3 Rindvieh

¹ Rauschbrand

- a. Die Schutzimpfung gegen Rauschbrand ist obligatorisch für sämtliche Rinder, Kälber und Stiere, die auf den Alpen vom Pilatus bis Giswilstock inkl. die Alpen Oberseewen, Unterseewen, Fürstein, Gerlisalp und Rossalp gesömmeret werden.
- b. Entschädigungen für Tierverluste infolge Rauschbrand werden nur für schutzgeimpfte Tiere ausgerichtet.
- c. Für Tiere aus ausserkantonalen Betrieben ist die Impfung durch ein tierärztliches Zeugnis zu bestätigen. Dieses Zeugnis ist dem Begleitdokument beizuheften. Tiere, für die bei der Alpfahrt die Impfbescheinigung fehlt, gelten als nicht geimpft.

² Dassellarven

- a. Alpbewirtschafter dürfen eigenes oder fremdes Rindvieh auf ihren Weiden nur zulassen, wenn es frei von verteilbaren Larven der Dasselfliege ist.

- b. Das Auftreten von Dasselkrankheit ist dem Kantonstierarzt zu melden.
- c. Tiere, die in den Kantonen Wallis, Waadt, Freiburg, Neuenburg oder Jura gesömmert werden, sind dem Kantonstierarzt zu melden. Um ein Einschleppen der Dasselkrankheit zu verhindern, werden diese Tiere gemäss Weisung des Kantonstierarztes im Herbst vorbeugend behandelt.

³ Aborte

Jeder Abort von Tieren der Rindergattung ist als ansteckend zu betrachten. Das während der Sömmerung verantwortliche Alppersonal muss jeden Abort von Tieren der Rindergattung dem Kontrolltierarzt melden. Tiere, welche Anzeichen von Verwerfen zeigen oder bereits verworfen haben, sind sofort von der Herde abzusondern. Die Tiere sind so lange von der Herde abgesondert zu halten, bis die tierärztliche Untersuchung abgeschlossen ist. Es sind alle unter den gegebenen Umständen zumutbaren Vorsichtsmassnahmen gegen eine Weiterverbreitung zu treffen, insbesondere sind die Frucht und die Nachgeburt nach deren Untersuchung vorschriftsgemäss zu vergraben. Verunreinigte Gerätschaften sind nach jedem Gebrauch, das Tier sowie dessen Standplatz mehrmals gründlich zu reinigen.

Art. 4 Schafe

¹ Räude

- a. Eine vorbeugende Behandlung der Schafe vor der Sömmerung gegen die Räude wird empfohlen.
- b. Es dürfen nur Schafe auf Alpen des Kantons Obwalden aufgetrieben werden, die aus Herden stammen, bei denen kein Verdacht auf Schafräude besteht oder die nicht wegen Schafräude mittels Verfügung des Kantonstierarztes gesperrt (Sperrung 1. Grades) sind.
- c. Das Alppersonal hat den geringsten Räudeverdacht (Juckreiz, Wollausfall) dem zuständigen Kontrolltierarzt zu melden, der eine Untersuchung vornimmt. Verdächtige Herden werden bei der Alpauffuhr zurückgewiesen.

² Moderhinke (Klauenfäule)

Es dürfen nur Tiere mit einem gesunden Fundament aufgetrieben werden. Der zuständige Hirt oder die zuständige Hirtin ist dafür verantwortlich, dass hinkende Tiere mit Anzeichen der Klauenfäule herdenweise in den Herdenbestand zurückgewiesen werden. Das Veterinäramt wird bei der Alpauffuhr stichprobenweise vermehrte Kontrollen durch unabhängige amtliche Tierärzte veranlassen, um die Interessen des Tierschutzes und der Tiergesundheit wahrzunehmen. Kranke Tiere werden zurückgewiesen.

³ Infektiöse Augenentzündung

Es dürfen keine Tiere auf Alpen oder Sömmerungsweiden verbracht werden, die Anzeichen dieser Krankheit (stark gerötete Augen, eitrige Verklebungen, Augenrübungen) aufweisen.

⁴ Aborte

Jeder Abort ist dem Kontrolltierarzt zu melden.

Art. 5 Ziegen

¹ Caprine Arthritis-Encephalitis (CAE)

- a. Ziegen aus Beständen, die nicht als CAE-frei anerkannt sind und nicht gesperrt sind, dürfen nur zusammen mit Ziegen, die ebenfalls aus solchen Beständen stammen, gesömmert werden.
- b. Ziegen aus Beständen, die CAE-frei sind, dürfen nur zusammen mit Ziegen, die ebenfalls aus solchen Beständen stammen, gesömmert werden.
- c. Der Nachweis der CAE-Freiheit muss mit einem tierärztlichen Zeugnis oder mit einem BGK-Ausweis erbracht und dem Begleitdokument beigelegt werden.

² Aborte

Jeder Abort ist dem Kontrolltierarzt zu melden.

Art. 6 Schweine

Es dürfen nur Schweine aus anerkannt EP- und APP-freien Beständen zur Sömmerung aufgetrieben werden.

Art. 7 Strafbestimmungen

Zuwiderhandlungen werden nach den Artikeln 47 und 48 des Tierseuchengesetzes (TSG) vom 1. Juli 1966 mit Haft oder Busse bestraft. Die Fehlbaren können auch für den durch ihr rechtswidriges Verhalten entstandenen Schaden haftbar gemacht werden.

Art. 8 Aufhebung bisherigen Rechts

Die Sömmerungsvorschriften 2005 werden aufgehoben.

Art. 9 Inkrafttreten

Diese Weisungen treten am 24. April 2006 in Kraft.

Samen, 18. April 2006

Elisabeth Gander-Hofer
Departementsvorsteherin

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Landwirtschaft. Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung 2006 (Viehzählung)

1. Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung (Viehzählung 2006)

Der Stichtag für die Durchführung der Koordinierten Landwirtschaftlichen Betriebsdatenerhebung für das Jahr 2006 wurde vom Bundesamt für Statistik (BFS) im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Landwirtschaft auf *Dienstag, 2. Mai 2006* festgesetzt. Die Angaben aus der koordinierten landwirtschaftlichen Erhebung werden als Grunddaten für die agrarpolitischen Massnahmen verwendet, welche alle Tierzahlen, die Kulturen und die Anzahl der Beschäftigten in der Landwirtschaft umfasst. Mit der Vollerhebung werden alle Rindvieh-, Pferde-, Schweine-, Schaf-, Ziegen-, Geflügel- und Kaninchenbestände sowie die Bienenhaltung und andere erwerbsmässig gehaltene Nutztiere wie Bisons, Dam- und Rothirsche, Lamas und Alpakas erfasst. Wie bisher wird die Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung mit den beiden Formularen "B" und "C" vom Bundesamt für Statistik erfolgen.

2. Tiererhebung

Alle Betriebe, die mindestens einer der nachfolgenden Normen entsprechen, haben das rot eingefärbte Formular B "Tiererhebung 2006" auszufüllen:

- 1 Hektare Landwirtschaftliche Nutzfläche oder 30 Aren Spezialkulturen,
- 8 Mutterschweine oder 80 Mastschweineplätze oder 300 Stück Geflügel.

Zusätzlich haben für die Erfassung in der Tierverkehrsdatenbank (TVD) und für die statistischen Erhebungen alle Tierhalter/innen das Formular "B" auszufüllen, die Tiere der Gattungen: Rindvieh, Pferde, Schafe, Ziegen und/oder Schweine halten. Diese Betriebe sind verpflichtet im Formular "B" die entsprechenden Angaben zu machen, auch wenn ihr Tierbestand unterhalb der aufgeführten Erfassungsschwelle liegt.

Mit dem Formular "B" werden die Tierbestände aller Gattungen vom 1. Januar 2006 und vom Stichtag 2. Mai 2006 erhoben (bei den Schweinen und beim Geflügel ist anstelle des Bestandes am 1. Januar der jährliche Durchschnittsbestand zu deklarieren). Zudem werden die Alptiere und die Dauer der Alpfung vom Vorjahr erfasst.

3. Allgemeine Angaben

Mit dem grün eingefärbten Formular C "Allgemeine Angaben" werden die Stammdaten der Bewirtschafter/in und vom Betrieb erhoben. Folgende Angaben sind dabei zwingend zu machen:

- vermarktete Milchmenge im abgelaufenen Milchjahr (ohne Alpmilch)
- Milchkontingent (ohne Alpmilch) für das laufende Milchjahr 2006/2007
- bei einer Aufgabe oder Wiederaufnahme der Milchproduktion ab dem 1. Mai vom Vorjahr ist das genaue Datum und das entsprechende Milchkontingent anzugeben
- aktuelle Landw. Nutzfläche und der Anteil Pachtland
- Arbeitskräfte, Hofdüngerübernahmen und -abgaben.

Beitragsgesuche für Direktzahlungen sind auf diesem Formular bei den betreffenden Feldern, je nach Beitragsart, mit Ja/Nein, auszufüllen.

4. Flächenformulare (Flächenverzeichnis)

Alle Betriebe mit Landwirtschaftlichen Nutzflächen (LN) erhalten das Formular Flächenverzeichnis 2006. Darauf sind nebst Grundstückname, Parzellennummer, Katasterzone des Grundstückes, Eigentümer, Flächen, Hangneigungen, Hochstammobstbäume, etc. auch die Nutzungsarten nach den gesamtschweizerisch verwendeten Codes aufgeführt. Die letzte Seite ist für allfällige Flächenübernahmen per Stichtag zu verwenden.

Dieses Verzeichnis ist zu prüfen und allfällige Änderungen sind bekanntzugeben; bei Flächenübernahmen sind die entsprechenden Eintragungen zu machen. Das Flächenverzeichnis ist von allen Bewirtschaftern/innen zu unterzeichnen und mit den anderen Unterlagen den Zählbeamten zurückzugeben.

5. Flächen- und Verarbeitungsbeiträge im Ackerbau (nur für Ackerbau-Betriebe)

Mit dem Formular "A" können Gesuche für den Bezug der Anbaubeiträge im Ackerbau, d.h. für Raps, Soja, Sonnenblumen, Hanf, Ölkürbisse und Lein, Ackerbohnen, Eiweisserbsen und Lupinen zu Futterzwecken

und für Faserpflanzen ohne Hanf und Lein, gestellt werden. Die Anbau-Beiträge für die extensive Produktion beim Brot- und Futtergetreide sowie beim Raps sind für die ökologischen Direktzahlungen auf dem Formular C "Allgemeine Angaben" anzumelden bzw. anzukreuzen. Die Gesuchs-Formulare "A" für Flächen- und Verarbeitungsbeiträge im Ackerbau nach der Ackerbaubeitragsverordnung können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt bezogen werden.

6. Öko-Qualitätsbeiträge

Ab 2001 werden zur Erhaltung der natürlichen Artenvielfalt und für ökologische Ausgleichsflächen mit besonderer biologischen Qualität und für deren Vernetzung Öko-Qualitätsbeiträge ausgerichtet. Die entsprechenden Bedingungen über die Biologische Qualität und die Vernetzung sind in der Öko-Qualitätsverordnung (ÖQV) vom 4. April 2001 umschrieben. Beitragsberechtigt sind nur Flächen welche als Landwirtschaftliche Nutzflächen (LN) anerkannt sind.

Neue Anmeldungen für Beiträge nach der Ökoqualitätsverordnung (ÖQV) haben mit dem Gesuchs-Formular zu erfolgen. Dieses kann beim Sekretariat des Amtes für Landwirtschaft und Umwelt bezogen oder von der Homepage heruntergeladen werden. Das Gesuch ist bis 31. Mai 2006 dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt einzureichen. Ebenso ist auf dem Formular C "Allgemeine Angaben 2006" die betreffende Beitragsart anzukreuzen.

Bisher angemeldete Flächen nach ÖQV sind nicht neu anzumelden.

7. Verschiedenes

- Die Erhebungsunterlagen, d.h. die Formulare "B" und "C", (Formular B im Doppel), das Flächenverzeichnis und das entsprechende Infoblatt zum Ausfüllen werden auch dieses Jahr in allen Gemeinden per Post zugestellt. Wer die erforderlichen Formulare nicht oder allenfalls unvollständig erhält, soll dies bis am 1. Mai 2006 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt melden.
- Die Erhebungsformulare sind vollständig, genau und wahrheitsgetreu durch die Betriebsleiter/innen auszufüllen und die Richtigkeit der Angaben ist mit der Unterschrift des/der Betriebsleiters/Betriebsleiterin auf jedem Formular zu bestätigen. Vollständig und exakt ausgefüllte Formulare ersparen aufwendige Rückfragen und die Datenerfassung und Bearbeitung für agrarpolitische Massnahmen kann speditiv erfolgen.
- Alle Erhebungsformulare mit den ausgefüllten Angaben sind ab 2. Mai 2006 bereitzuhalten. Sie werden in allen Gemeinden von den Zählbeamten eingezogen. Bei den Zählbeamten können allenfalls notwendige zusätzliche Formulare bezogen werden. Die Zählbeamten werden die Angaben über die Nutztiere betreffend Vollständigkeit überprüfen. Im Rahmen der vorgegebenen Kontrollen vom Bundesamt für Landwirtschaft werden Stichproben der Tierbestände stattfinden.

Wer unwahre Angaben macht oder allenfalls den Zählbeamten Auskünfte verweigert, macht sich strafbar nach Art. 169 ff. des Landwirtschaftsgesetzes vom 29. April 1998, bzw. nach Art. 70 der Direktzahlungsverordnung vom 7. Dezember 1998.

Sarnen, 18. April 2006

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

I 50310

Flyer Workshop

Faltkarte und 2-fach gefalteter Prospekt/Flyer erstellen, Bilder (Fotos oder Internet) und Grafikobjekte einfügen und bearbeiten (Hintergrundbilder), Spaltendarstellung. Fr 09.06.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Boris Relja

I 50313

PowerPoint Intensivkurs

Informationen selbstständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multimedienbereich kennen lernen und für den Alltag nutzen. 2x Fr 19.05. und 02.06.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00 (exkl. Fr. 10.00 für Lehrmittel). Kursleitung: Boris Relja



Anmeldung

I 50310

I 50313

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lehrlinge/Lehrtöchter:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 20. April 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

583

Erwachsenenbildung

Via Cordis

Ikebana – Japanische Blumenkunst

Ikebana ist ein Übungsweg, der uns zu innerer Sammlung und Ruhe führt. Wir erleben den Frühling in Flüeli-Ranft, die Zeit des Neuerwakens und Wachsens. 01.05.06 – 04.05.06, Mo 17.00 Uhr – Do 17.00 Uhr. Leitung: Irene Hofstetter-Stöckli, Ass. 1st Master OHARA-School Tokyo. Ort: Via Cordis-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel: 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Via Cordis

"Neige deines Herzens Ohr" – Kontemplative Lebenshaltung und Herzensgebet

Der Kurs begleitet behutsam ins einfache Dasein vor Gott. Stille Meditation, Gehen in der Natur, Anleitung der Übungsschritte, Körper-/Leibwahrnehmungsübungen, persönliche Gespräche. 07.05.06 – 14.05.06, So 18.30 – So 10.00 Uhr. Leitung: Pfarrerin Clairelise Affolter, Kontemplationsbegleiterin (Herzensgebet nach P. Franz Jalics). Ort: Via Cordis-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel: 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Sarnen, 20. April 2006

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 19.00 Uhr
Samstag	9.30 – 12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Sarnen, 20. April 2006

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

3. Mai 2006 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Norbert Kiser und Larjssa Bohner, Schwanderstrasse 30, Stalden

Objekt: Neubau Einfamilienhaus

Ort: Parzelle 4018, Rösslimatte, Stalden

Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplan Rösslimatte

Bauherrschaft: Franz Zumstein-Britschgi, Halimatt, Ramersberg

Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus

Ort: Parzelle 1035, Halimatt, Ramersberg

Zone: Landwirtschaftszone

Bauherrschaft: Irène und Viktor Bucher-Bucher, Spitalmattenweg 19, Sarnen

Objekt: Fassadensanierung (Änderung Fassadenfarbe)

Ort: Parzelle 3795, Spitalmattenweg 19, Sarnen

Zone: zweigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hoch- und Tiefbauamt, Flüelistrasse 3, Sarnen

Objekt: Umgestaltung bestehende Pumpwerke

Ort: Parzelle 112, Hasli, Sarnen

Ort: Parzelle 174, Unterdorf, Sarnen

Zone: Strassenparzellen innerhalb Bauzone, Standort Hasli innerhalb Schutzzone für Quellwasserfassung II

Kerns

Bauherr: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns

Objekt: Neubau Heizzentrale für Wärmeverbund

Ort: Parzelle 1700 und 420, Stanserstrasse/Feldli, Kerns

Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (OeB) und übriges Gebiet (UeG)

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Sachseln

Bauherrschaft: Piazza Immobilien AG, Dorfstrasse 9, Sachseln
Objekt: Neugestaltung Treppenaufgang beim Café zum Stein
Ort: Parzelle 377, Dorfstrasse 9, Sachseln
Zone: Dorfkernzone I (D I) und Ortschutzzone (Os)

Bauherrschaft: Adelheid und Andreas Berchtold-Durrer, Landgasthof
Zollhaus, Sachseln
Objekt: Werbetafel mit Wechselschild
Ort: Parzelle 671, Zollhaus, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)

Alpnach

Bauherr: Raiffeisenbank Alpnach-Kerns-Sarnen, Bahnhofstrasse 1,
Alpnach Dorf
Objekt: Neubeschriftung sowie Fassadensanierung
Ort: Parzellen 267 und Nr. 299, Dorf, Alpnach Dorf
Zone: Kernzone 1 / übriges Gebiet (Ortsbildschutz)
Sonder-
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherr: Heinrich Steimen-Wyss, Grunz, Alpnach Dorf
Objekt: Hochwasserschutzmassnahmen Bootsteg Hinterberg
Ort: Parzelle Nr. 2215, Alpnachersee, Alpnachstad
Zone: übriges Gebiet (Gewässer)
Schutzgebiete: BLN-Gebiet 1606
Sonder-
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung /
Wasserbaubewilligung

Bauherr: Walter Zumbühl-Hug, Atzigen, Alpnachstad
Objekt: Anbau Vordach beim Stall
Ort: Parzelle Nr. 34, Atzigen, Alpnachstad
Zone: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: BLN-Gebiet 1605

Giswil

Bauherr: Roger + Beatrix Tinembart, Grossteilerstrasse 53, Giswil
Objekt: Einfamilienhaus mit Carport
Ort: Parzelle 1999, Halten, Giswil
Zone: Zweigeschossige Wohnzone B

Lungern

Bauherr: Gasser Felstechnik AG Lungern, Walchistrasse 30,
Lungern

Objekt: Umbau Küche Cantina Caverna
Ort: Parzelle 479 + 1140, Hag, Lungern
Zone: übriges Gebiet
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherr: Edi + Margrit Halter-Bucher, Seestrasse 18,
6375 Beckenried
Objekt: An- und Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1291, Grossmattli, Gräbliweg 6, Lungern
Zone: Zweigeschossige Wohnzone

Engelberg

Bauherrschaft: Bergbahnen Engelberg-Titlis AG, Poststrasse 3, Engelberg
Objekt: Beschneiungsanlage Talabfahrt (Ersatzbaute)
Ort: Parzellen 9, 448, 911, 913, 920, 924, 927 und 1877,
Hegmatt, Engelberg
Zone: Landwirtschaftszone, Wintersportzone und Wald
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Alfred Infanger, Horbisstrasse 126, Engelberg
Objekt: Anbau Maschinenunterstand
Ort: Parzellen 730. 731, Horbisstrasse 126, Engelberg
Zone: Landwirtschaftszone, überlagert mit mittlerer Gefährdung
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Sarnen, 20. April 2006

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Schule Sarnen. Kindergarten-Lehrpersonen

Auf das Schuljahr 2006/07 mit Stellenantritt am 21. August 2006 suchen wir zur Ergänzung unserer Schulteams im Dorf und an einer Aussenschule

3 Kindergarten-Lehrpersonen im Teilpensum

Bei den Stellen auf der Kindergartenstufe handelt es sich um Teilpensen wie folgt:

50% Pensenteilung (mit Flexibilität zur Vertretung bis 100%)

70% Pensenteilung (davon ca. 20% Fachstunden Sport und BG an Primarschule)

80% als Klassenlehrperson (zusammen mit einer Kindergärtnerin mit Teilpensum)

Die Stellen werden als Jahresstellen vergeben. Unterrichtserfahrung für die Übernahme dieser Stellen ist erwünscht aber nicht Voraussetzung.

Lehrpersonen an den Sarner Schulen unterrichten in geleiteten und motiviert arbeitenden Teams nach einem modernen Leitbild und einer innovativen und unterstützenden Schulordnung.

Auf der Kindergartenstufe sind integrative Schulformen eingeführt.

Weitere Angaben zur Schule können unter www.schule-sarnen.ch abgerufen werden.

Bewerbungen mit entsprechenden Unterlagen sind bis am 03. Mai 2006 an das Schulrektorat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Nähere Auskünfte erteilt Prorektor Christopher Zanon, Tel. 041 666 35 35. Anfragen können auch an folgende E-Mail-Adresse gerichtet werden: prorektorat@sarnen.ow.ch

Sarnen, 20. April 2006

Schule Sarnen

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

(1. Veröffentlichung) 2. Veröffentlichung (3. Veröffentlichung)

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:
Bergbahnen Engelberg–Trübsee–Titlis AG, BET, in Wolfenschiessen NW
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 10'500'000.00
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 9'240'000.00
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 07.04.2006
6. Anmeldefrist für Forderungen: 27.06.2006
7. Anmeldestelle für Forderungen: Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG, BET, Poststrasse 3, 6390 Engelberg
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwerts der 42'000 Namenaktien von CHF 250.00 auf CHF 220.00

nom. mittels Auszahlung von CHF 30.00 pro Namenaktie an die Aktionäre. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit ohne Forderungsanmeldung beglichen.

Engelberg, 12. April 2006 **Bergbahnen Engelberg – Trübsee – Titlis AG,
BET, in Wolfenschiessen NW**

GEMEINDE SARNEN

Korporation Ramersberg. Korporationsversammlung

Die Korporationsversammlung findet am Donnerstag, 27. April 2006 um 20.00 Uhr im Schwanderhof, Stalden statt.

Die Traktandenliste ist im öffentlichen Anschlagkasten ersichtlich. Die Rechnungen, aber auch die Traktandenliste, kann bei Rosmarie Kiser eingesehen oder angefordert werden.

Ramersberg, 22. März 2006

Der Korporationsrat

GEMEINDE KERNS

Kirchgemeinde. Katholische Kirchgemeindeversammlung Kerns

Die ordentliche Katholische Kirchgemeindeversammlung findet am Mittwoch, 17. Mai 2006, 20.00 Uhr, im *Pfarrhof, Kerns* statt.

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Kirchgemeinderechnung 2005
3. Anträge
4. Fragerecht

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeinde-Versammlung* schriftlich und kurz begründet dem Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Kerns, 20. April 2006

Kirchgemeinde Kerns

GEMEINDE SACHSELN

Wasserversorgung Sachseln-Dorf und Umkreis. Generalversammlung

Dienstag, 25. April 2006, 20.00 Uhr, findet im Hotel Schlüssel, Sachseln, die ordentliche Generalversammlung statt.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. April 2005
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Trinkwasserkraftwerk Mettental, Genehmigung Bauabrechnung mit Kreditüberschreitung
4. Sammelkredit von Fr. 70'000.– für unvorhergesehene Netzerweiterungen
5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
6. Wahlen:
 - 1 Ersatzmitglied (Demission Mitglied Alois Spichtig)
 - Wiederwahl (2 bestehende Mitglieder)
7. Verschiedenes

Das Protokoll der letzten Generalversammlung, die Bauabrechnung Trinkwasserkraftwerk Mettental, die Jahresrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 13.–25. April 2006 bei der Gemeindebuchhaltung Sachseln zur Einsicht auf.

Die Mitglieder (Eigentümer angeschlossener Objekte) sind zur Teilnahme freundlichst eingeladen.

Sachseln, 10. April 2006

**Wasserversorgung
Sachseln-Dorf und Umkreis**

Korporation Sachseln. Schafberg

Die Schafhalter, welche beabsichtigen ihre Schafe im Sachslers-Schafberg zu sömmern, werden zur entsprechenden Orientierung und Anmeldung eingeladen auf:

– *Mittwoch, 26. April 2006, 20.30 Uhr im Gasthaus Bahnhof, Sachseln*

Sachseln, 19. April 2006

Die Schafbergkommission

Korporation Sachseln. Korporationsversammlung

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und -bürger

Wir laden Sie ein zur ordentlichen Korporationsversammlung auf Mittwoch, 17. Mai 2006, 20.00 Uhr, im Pfarreiheim der Kirchgemeinde Sachseln.

Traktanden

1. Wahl eines Korporationspräsidenten oder einer Korporationspräsidentin auf ein Jahr.
2. Wahl eines Vizepräsidenten oder einer Vizepräsidentin auf ein Jahr
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2005
4. Beschlussfassung über den Bau eines Alpweges zur Alp Stollen
5. Genehmigung der neuen Forstverordnung
6. Beschlussfassung über den Ausbau der Bruochli-Hütte, Älggialp
7. Orientierungen und Fragemöglichkeit.

Die detaillierte Rechnung liegt bis zur Korporationsversammlung im Gemeindehaus Sachseln (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Betreffend allfällige Änderungsanträge wird auf Art. 18 des Gesetzes über die Volksabstimmungen (Abstimmungsgesetz) verwiesen.

Sachseln, 19. April 2006

**Korporation Sachseln
Der Korporationsrat**

GEMEINDE ALPNACH

Katholische Kirchgemeinde Alpnach. Urnenabstimmung vom 21. Mai 2006

Im Sinne von Art. 24 Bst. D Ziff. 3 des Abstimmungsgesetzes findet am Sonntag, 21. Mai 2006 zusammen mit der eidgenössischen Abstimmung, eine Kirchgemeindefürnenabstimmung über folgende Vorlage statt:

Erteilung des Stimm- und Wahlrechtes an ausländische Mitglieder der römisch-katholischen Kirchgemeinde mit Niederlassungsbewilligung

Die mit dieser Vorlage zusammenhängenden Unterlagen liegen auf der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf. Den Stimmberechtigten wird das Abstimmungsmaterial spätestens drei Wochen vor dem Abstimmungstermin, zusammen mit dem Stimmmaterial für die eidgenössische Abstimmung, zugestellt. Es setzt sich zusammen aus Stimmzettel, Abstimmungsvorlage, Stimmrechtsausweis sowie Rücksendekuvert.

Urnen-Standort und -Öffnungszeiten entsprechen denjenigen für die gleichzeitig stattfindende eidgenössische Volksabstimmung.

Stimmberechtigt in Kirchgemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Alpnach wohnhaften Angehörigen der röm.-kath. Kirche, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, im Stimmregister eingetragen sind und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während den Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindeganzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Es sind die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Rücksendekouvert zu beachten.

Alpnach, 17. April 2006

Kath. Kirchgemeinderat Alpnach

Korporation Alpnach. Korporationsversammlung

Die Korporationsversammlung findet am Dienstag, 25. April 2006, 20.00 Uhr, im Singsaal Alpnach statt.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2005 der Korporation Alpnach.
2. Beschlussfassung über die Ausschüttung des Korporationsnutzens für das Jahr 2006 aus den selbsterwirtschafteten Mehrerträgen.
3. Wahl von einem Mitglied der Alpenkommission gemäss Art. 24 Ziff. 1f des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 24 der Alpenverordnung vom 19. Dezember 1999 (mit Änderungen vom 29. November 2005) für den Rest der Amtsdauer bis 2008.
4. Krediterteilung für den Ausbau der Fernwärmeleitung in das Industriegebiet, Brand/Grunzli, Damm- und Unterdorfstrasse sowie den Anschluss der korporationseigenen Gebäude und von weiteren bestehenden und neuen Bauten Dritter im Betrage von Fr. 1'500'000.00 zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten.
5. Abtretung von Strassen an die Einwohnergemeinde Alpnach bzw. Übernahme von Strassen der Einwohnergemeinde Alpnach.
6. Orientierungen und Fragerecht

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Korporationskanzlei (Bahnhofstrasse 8, Schlosshof, Alpnach Dorf) während den üblichen Bürozeiten oder auf Wunsch nach vorgängiger, telefonischer Absprache zur Einsichtnahme auf.

Vor der Korporationsversammlung (ab 19.00 Uhr) werden anhand von Plänen die verschiedenen Projekte, wie die Sanierung der Unwetterschäden

und der Geretschwandstrasse, die Bauprojekte Holzschnitzelheizung und Mehrfamilienhaus, die Wasserversorgungen auf den Pilatusalpen wie auch der genehmigte Quartierplan Allmend-Ost durch die Mitglieder des Korporationsrates näher vorgestellt.

Im Anschluss an die Versammlung referiert Didier Lindegger, Kriens über seine ETH-Diplomarbeit «Landnutzung und Landschaft der Schlierentäler seit 1850».

Alpnach, 28. März 2006

Korporationsrat Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Quartierplanung (Mitwirkungsverfahren)

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 49 des Bau- und Zonenreglementes der Gemeinde Alpnach hat die Seidenhof AG, Feldstrasse 2, Sarnen, über die Parzelle Nr. 2319, Hostettli, einen Quartierplan mit Gestaltungsplan ausgearbeitet.

Gestützt auf Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Alpnach folgende Quartierplanung im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom *20. April bis 15. Mai 2006* (Fristenstillstand vom 9. bis 23. April 2006) beim Bauamt Alpnach öffentlich auf:

Quartierplan "Hostettli"

Das Planungsgebiet befindet sich westlich des Zentrums Schoried zwischen der Allmendli- und der Schoriederstrasse und beinhaltet eine Fläche von 7'006 m². Der Quartierplan "Hostettli" ist gemäss Zonenplan in der Kernzone 1 und in der Zone öffentlicher Bauten, Anlagen und Werke.

Begründete Anregungen zur Quartierplanung sind bis spätestens am 15. Mai 2006 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen.

Anschliessend wird das Planauflageverfahren durchgeführt.

Alpnach Dorf, 19. April 2006

Einwohnergemeinderat Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach; Ortsplanung (Planauflageverfahren)

Im Sinne von Art. 6 ff der Verordnung zum Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Alpnach folgende Änderung im Zonenplan vom 20. April bis 23. Mai 2006 (Fristenstillstand vom 9. – 23. April 2006) beim Bauamt Alpnach öffentlich auf:

Teilzonenplan Schoried

Umzonung einer Teilfläche von 676 m² ab Parzelle Nr. 2319, Hostettli, von der Zone öffentlicher Bauten, Anlagen und Werke in die Kernzone 1 mit der weiteren Festsetzung der Quartierplanpflicht.

Allfällige Einsprachen sind während der 30-tägigen Auflagefrist bis spätestens am 23. Mai 2006 (Datum des Poststempels) schriftlich begründet und im Doppel an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, zu richten.

Alpnach Dorf, 19. April 2006

Einwohnergemeinderat Alpnach

GEMEINDE GISWIL

Wasserversorgungsgenossenschaft Grossteilerberg

Einladung zur Generalversammlung vom Samstag, 6. Mai 2006, um 20.00 Uhr im Gasthaus Grossteil

Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Bericht des Brunnenmeisters
3. Protokoll der letzten GV
4. a) Rechnung
b) Revisorenbericht
c) Budget
5. Honorar
6. Wahlen: a) Wiederwahl eines Verwaltungsratsmitgliedes
b) Ersatzwahl eines Verwaltungsratsmitgliedes
7. Verschiedenes

Wir freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme.

Grossteil, 10. April 2006

Der Verwaltungsrat

GEMEINDE LUNGERN

Gemeindeversammlung

Donnerstag, 18. Mai 2006, 20.00 Uhr, findet in der Turnhalle Kamp Lungern die Frühlings-Gemeindeversammlung statt.

Traktanden

1. WAHLEN

- 1.1 Eines Mitgliedes der Rechnungsprüfungskommission
- 1.2 des Präsidiums der Rechnungsprüfungskommission

- 2. Genehmigung der Rechnung der Einwohnergemeinde Lungern für das Jahr 2005
- 3. Antrag des Einwohnergemeinderates zur Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an: Herr Hysni Binakaj, geb. 06. Okt. 1962, und an seine Kinder: Agnesa Binakaj, geb. 14. Okt. 1988; Qendresa Binakaj, geb. 12. Mai 1991; Kutjesa Binakaj, geb. 24. Juli 1993; Arberita Binakaj, geb. 15. Januar 1996 und Egnas Binakaj, geb. 18. April 2001, alle jugoslawische Staatsangehörige, wohnhaft in Lungern, Bahnhofstrasse 3.
- 4. Antrag des Einwohnergemeinderates zur Ergänzung des Nutzungsplanes der Einwohnergemeinde Lungern durch Zuweisung einer Teilfläche von Parzelle 1 mit dem Alphüttendorf Breitenfeld der Teilsame Lungern Obsee als Spezialzone Breitenfeld (SBF) und Ergänzung der Zonenbestimmungen im Baureglement mit Art. 49 bis Spezialzone Breitenfeld (SBF)
- 5. Orientierung über die A8 Dorfumfahrung Lungern durch Kantonsingenieur Jörg Stauber

Orientierungen

Weitere Orientierungen und Fragebeantwortung (Allfällige Fragen sind spätestens eine Woche vor der Versammlung dem Gemeinderat schriftlich einzureichen).

Die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften liegen auf der Gemeindekanzlei Lungern auf und können dort bezogen werden.

Lungern, 19. April 2006

Einwohnergemeinderat Lungern

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, werden folgende Eigentumsübertragungen an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht

Engelberg

Veräussernde: A. + H. Automaten AG, Hergiswil
Erwerbende: Emmenegger-Petermann Monika, Werthenstein
P/Ortsbezeichnung: StWE 6899, Residenz an der Aa,
Gerschni-Str. 6,8,10

Fläche/Beschrieb: 23,1/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 6947, Residenz an der Aa, Gerschni-Str. 6,8,10
Fläche/Beschrieb: 1/41, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Steinihus Bau- und Immobilien AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Neff & Partner Steuerexperten AG, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 7131, Bellevue-Park, Erlenweg 24, 26, 26a
Fläche/Beschrieb: 30/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung Nr. A2
P/Ortsbezeichnung: ME 7162, Bellevue-Park, Erlenweg 24, 26, 26a
Fläche/Beschrieb: 1/37, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Antico Karl-Heinz, D-Unna
Erwerbende: Antico Uschi, D-Unna
P/Ortsbezeichnung: StWE 4108, Schwandstr. 50
Fläche/Beschrieb: 138/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung Nr. 2
P/Ortsbezeichnung: ME 4112, Schwandstr. 50
Fläche/Beschrieb: 13/1000, Autoeinstellhalle
P/Ortsbezeichnung: ME 4114, Schwandstr. 50
Fläche/Beschrieb: 13/1000, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Sturzenegger-Wittmer Selina, Birchwil
Erwerbende: Schnetzer Paul, Horgen
Schnetzer-Düschler Beatrice, Horgen
P/Ortsbezeichnung: StWE 4100, Alpenstr. 4
Fläche/Beschrieb: 19,3/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Küng-Rast Bruno, Wilen
Erwerbende: Küng-Rast Monika, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 6444, Schönegg, Terrace-Str. 8
Fläche/Beschrieb: 25/100, 4 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Meierhans Theo, Littau
Erwerbende: Amrein Management + Immobilien AG, Willisau
P/Ortsbezeichnung: StWE 50040, Nirwana, Dorfstr. 3
Fläche/Beschrieb: 139/1000, 5 1/2-Zimmer Maisonettewohnung Nr. 41
P/Ortsbezeichnung: StWE 50044, Nirwana, Dorfstr. 3
Fläche/Beschrieb: 4/1000, Garage
P/Ortsbezeichnung: ME 5839, Bierlialp-Park, Klosterstrasse
Fläche/Beschrieb: 1/135, Autoeinstellplatz

Veräussernde: Filliger Doris,, Ennetmoos
Erwerbende: Müller-Filliger, Basel
Fischer-Filliger Adelheid
P/Ortsbezeichnung: StWE 3622, Paradiesli 1
Fläche/Beschrieb: 56/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde:	Amstad-Schmucki Paul, Kriens
Erwerbende:	Amstad-Schmucki Beatrice, Kriens
P/Ortsbezeichnung:	Brugger René Josef, La Paz, Bolivien
Fläche/Beschrieb:	StWE 5966, Fellenrütistr. 79 188,75/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Immobau Engelberg AG, Engelberg
Erwerbende:	Bachmann Josef, Meggen
P/Ortsbezeichnung:	Bachmann-Fuchs Rosa, Meggen
Fläche/Beschrieb:	StWE 5548, Bierlialp, Dorfstr. 21/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Studer Gabriel, Küssnacht
Erwerbende:	Studer-Spannbauer Marianne, Küssnacht
P/Ortsbezeichnung:	Bucher Kurt, Buochs
Fläche/Beschrieb:	Bucher-Gehring Ruth, Buochs StWE 6399, Hinterstockli, Oberbergstr. Nr. 91b 259/1000, 5 1/2-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Sarnow Gisela, Engelberg
Erwerbende:	Barnett Raymond George, Engelberg
P/Ortsbezeichnung:	Earsman Catriona Jane, GB-14 Taggs House
Fläche/Beschrieb:	Bennett Simon Christopher, GB-14 Taggs House P 436, Engelbergerstr. 70 1041m ² , Rest. Espen mit Garten
Veräussernde:	Hess-Hurschler Rosa's Erben
Erwerbende:	Bünter Hans, Engelberg
P/Ortsbezeichnung:	P 533, Vogelsang
Fläche/Beschrieb:	14085m ² , Landgut samt Wald
Veräussernde:	Schibli-Stähli Margrith, Olten
Erwerbende:	Barmettler Berta, Effretikon
P/Ortsbezeichnung:	StWE 4301, Belmont, Sörenweg 4,5,7
Fläche/Beschrieb:	28,5/1000, 1 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung:	ME 4318, Belmont, Sörenweg 4,5,7
Fläche/Beschrieb:	1/27, Autoeinstellhalle
Veräussernde:	Brünker Mark, D-Heinsberg/Randrath
Erwerbende:	Bürgler Leo, Wettingen
P/Ortsbezeichnung:	StWE 6745, Hess-Park
Fläche/Beschrieb:	53/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Brünker Erik, D-Heinsberg/Randrath
Erwerbende:	Moehle-Vieregge Linda, Engelberg
	Vieregge Michael, Engelberg

P/Ortsbezeichnung: StWE 5710, Sören, Blumenweg 2
Fläche/Beschrieb: 175/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Zaugg Daniel, Meggen
Zaugg-Schmid Regina, Meggen

Erwerbende: Solari Guido, Meisterschwanden
Solari-Wolf Karin, Meisterschwanden

P/Ortsbezeichnung: StWE 3811, Erlenrain 5, Engelbergerstr. 55
Fläche/Beschrieb: 47,3/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Wirth Helmut, D-Wiesbaden
Erwerbende: Plarre de Wirth Rose May, D-Wiesbaden

P/Ortsbezeichnung: StWE 4864, Sunnmatt Süd, Alpenstr. 6
Fläche/Beschrieb: 68/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Infanger-Amrhein Josef, Engelberg
Erwerbende: Infanger Thomas Walter, Winterthur

P/Ortsbezeichnung: P 239, im Bühl 18
Fläche/Beschrieb: 300m², Wohnhausanteil "Bühlhaus und Garten gegen Mittag"

Veräussernde: Widmer Max, Zofingen
Erwerbende: Spieler-Schleiss Anna, Zürich

P/Ortsbezeichnung: StWE 4701, Titliszentrum, Dorfstr. 35
Fläche/Beschrieb: 18/1000, 1 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Barko Immobau AG, Oberkirch
Erwerbende: Suhonen Pekka Olavi, Walchwil

P/Ortsbezeichnung: StWE 6890, Residenz an der Aa,
Gerschnistr. 6,8,10

Fläche/Beschrieb: 18,7/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 6942, Residenz an der Aa, Gerschnistr. 6,8,10
Fläche/Beschrieb: 1/41, Autoeinstellhalle

Engelberg, 20. April 2006

Grundbuch Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

4. April 2006

Alducon AG, in *Engelberg*, CH-140.3.002.850-8, Hinterdorf 6, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. März 2006. Zweck: Unternehmensberatungen in unternehmerischen, personellen und finanziellen Fragen. Sie kann Finanzgeschäfte aller Art durchführen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen

errichten sowie andere Unternehmen erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern. Sie kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dünki, Alfred, von Embrach, in Remetschwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dünki-Albrecht, Hedwig, von Embrach und Stadel, in Remetschwil, mit Einzelprokura; Approvartis Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

4. April 2006

Arabica Fair Trade GmbH, bisher in *Frutigen*, CH-092.4.016.259-0, Herstellung, Verkauf und Vermittlung von sowie Handel mit Kaffeekonzepten und -produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 07. Oktober 2005, Seite 4, Publ. 3051226). Statutenänderung: 31. März 2006. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Nelkenstrasse 2, 6060 Sarnen. Zweck: Herstellung, Verkauf und Vermittlung von sowie Handel mit Kaffeekonzepten und -produkten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Hans, von Frutigen, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [wie bisher]; Maurer, Bettina, von Frutigen, in Oberwil BL, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [wie bisher].

(SHAB Nr. 70 vom 10. April 2006, Seite 11)

5. April 2006

PEVO Reinigungen - Hauswartungen, *Peter von Flüe*, in *Sachseln*, CH-140.1.002.215-5, Reinigungen und Hauswartungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 24. August 2000, Seite 5768). Domizil neu: Chilchbreiten 6, 6072 Sachseln.

5. April 2006

SPAG Schnyder, Plüss AG, in *Kerns*, CH-140.9.001.663-5, Übernahme und Ausführung von sämtlichen Bauarbeiten aller Art, Betrieb von Garagen, Werkstätten und einer Transportunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 56 vom 22. März 2004, Seite 10, Publ. 2178768), mit Hauptsitz in: Ennetmoos. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Jakob, von Triengen, in Dallenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Antenen, Alexander, von Kienersrüti, in Nottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Urban, von Rickenbach LU, in Rickenbach LU, Mitglied, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Plüss, Samuel, von Murgenthal, in Merenschwand, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Dr. Alexander, von Ebikon und Zürich, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liniger, Peter, von Luzern, in Kriens, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

5. April 2006

Barmettler Thomas, in *Kerns*, CH-140.1.001.549-0, Säge- und Hobelwerk, Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 20. März 1997, Seite 1898). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 71 vom 11. April 2006, Seite 10)

6. April 2006

Dominique Raffray GmbH, in *Engelberg*, CH-140.4.002.827-6, Rainstrasse 21, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. März 2006. Zweck: Beratung von Unternehmen in Personal- und Managementangelegenheiten sowie Besetzung von Führungspositionen (Executive Search) und Potenzialanalyse von Führungskräften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben und verwalten, Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Raffray, Dominique, französische Staatsangehörige, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–; Woriescheck, Gerd, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (DE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsbechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

6. April 2006

MONDO TECHNOLOGIES GMBH, in *Sarnen*, CH-140.4.002.828-4, c/o Fanger Treuhand, Nelkenstrasse 2, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. April 2006. Zweck: IT-Beratung, insbesondere Beratung bezüglich und Erstellung von hoch entwickelten webbasierten Systemen, Integration in bestehende Systeme, Sicherheit, Training für den Schweizer- und Weltmarkt sowie Trading. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ban, Marcel Teodor, kanadischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Ban, Diana Claudia, kanadische Staatsangehörige, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

(SHAB Nr. 72 vom 12. April 2006, Seite 13)

Sarnen, 13. April 2006

Handelsregister

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

März 2006

Wohnort Alpnach

Geburten

- 17.03.2006 Ryser, Jasmin, Tochter des Ryser, Stephan, von Wyssachen BE und der Ryser, Anita Theres, von Wyssachen BE und Sarnen OW
- 23.03.2006 Santos da Silva, Tamara, Tochter des Correia da Silva, Sidónio Jorge, von Portugal und der Moreira Dos Santos Silva, Maria Do Rosário, von Portugal
- 25.03.2006 Riebli, Ennis Hendrik, Sohn des Riebli, Stefan, von Sarnen OW und der Riebli, Nathalie Barbara, von Sarnen OW und Aristau AG
- 29.03.2006 Hug, Matteo Elias, Sohn des Hug, Marcel, von Alpnach OW und Stans NW und der Hess Hug, Ursula, von Wauwil LU, Eich LU, Alpnach OW und Stans NW

Ehe

- 09.03.2006 Niederberger, Beat, von Dallenwil NW und von Ah, Rita, von Sachseln OW

Todesfälle

- 07.03.2006 Fleischer, Martin, geb. 10.09.1930, von Alpnach OW, verheiratet
- 23.03.2006 Fallini, Olga Giovanna, geb. 10.04.1938, von Italien, verwitwet
- 27.03.2006 Wyrsh, Margrit Agnes, geb. 23.05.1946, von Alpnach OW, verheiratet

Wohnort Giswil

Geburten

- 15.03.2006 Berchtold, Marcel, Sohn des Berchtold, Dominik Walter, von Giswil OW und der Berchtold, Sandra, von Andermatt UR und Giswil OW
- 23.03.2006 Berchtold, Luca, Sohn des Berchtold, Martin, von Giswil OW und der Berchtold, Tanja, von Giswil OW und Lungern OW
- 24.03.2006 Meier, André, Sohn des Meier, Rolf Werner, von Neuenkirch LU und Sempach LU und der Meier, Eva, von Neuenkirch LU, Sempach LU und Eggiwil BE
- 30.03.2006 Weber, Rebecca, Tochter des Weber, Roland, von Arth SZ und der Weber, Rita, von Herisau AR und Arth SZ

Ehen

- 03.03.2006 Kathriner, Alfred Alois, von Sarnen OW und von Ah, Pia, von Giswil OW
24.03.2006 Ettlín, Martin Walter, von Kerns OW und Albert, Verena, von Bürglen UR

Todesfälle

- 04.03.2006 von Ah, Oskar Leopold, geb. 06.07.1917, von Giswil OW, verwitwet
17.03.2006 Abächerli, Marie, geb. 07.08.1924, von Giswil OW, verwitwet
27.03.2006 Gallati, Ludwig, geb. 01.09.1935, von Näfels GL, geschieden
28.03.2006 Amstutz, Frieda Nikolana, geb. 10.04.1921, von Engelberg OW, verheiratet

Wohnort Kerns

Geburten

- 18.03.2006 Dias Pacheco, Patrik, Sohn des Da Costa Pacheco, Antonio Manuel, von Portugal und der Da Silva Dias, Maria Elisabete, von Portugal
22.03.2006 Kündig, Michelle Marianne, Tochter des Kündig, Markus Ruedi, von Sarmenstorf AG und der Kündig, Gabriela, von Sarmenstorf AG und Kerns OW
29.03.2006 Röthlin, Lukas, Sohn des Röthlin, Josef Balthasar, von Kerns OW und der Röthlin, Irene, von Kerns OW
30.03.2006 Ettlín, Fabian, Sohn des Ettlín, Anton Peter, von Kerns OW und der Ettlín, Ruth, von Kerns OW
31.03.2006 Blättler, Michael, Sohn des Blättler, Daniel Niklaus, von Kerns OW und der Blättler, Andrea Bernadette, von Wolfenschiessen NW und Kerns OW

Ehen

- 17.03.2006 Krummenacher, André Franz, von Flühli LU und Ettlín, Ursula Esther, von Kerns OW
20.03.2006 Slijivar, Sejad, von Slowenien und Fazlic, Amela, von Bosnien und Herzegowina

Todesfall

- 07.03.2006 Windlin, Elisabetha Karolina, geb. 13.04.1920, von Kerns OW, verwitwet

Wohnort Lungern

Geburten

- 13.03.2006 Halter, Lars, Sohn des Halter, Thomas Paul, von Lungern OW und der Halter, Cornelia, von Sachseln OW und Lungern OW

30.03.2006 Halter, Noah, Sohn des Halter, Markus, von Lungern OW und der Halter, Yvonne Katharina, von Neuenkirch LU und Lungern OW

Wohnort Sachseln

Ehe

03.03.2006 Graf, Marcel, von Glattfelden ZH und Wenger, Yvonne Helen, von Grindelwald BE, wohnhaft in Glattfelden ZH

Todesfälle

01.03.2006 Omlin, Gottfried, geb. 25.09.1915, von Sachseln OW, verheiratet

02.03.2006 von Moos, Robert Anton, geb. 06.05.1924, von Sachseln OW, ledig

04.03.2006 von Moos, Karl Alois, geb. 09.04.1930, von Sachseln OW, verheiratet

25.03.2006 Hofstetter, Corina, geb. 27.10.1965, von Gais AR, Luzern LU und Dürrenroth BE, geschieden

Wohnort Sarnen

Geburten

02.03.2006 Wallimann, Ralf, Sohn des Wallimann, Marcel Anton, von Alpnach OW und der Wallimann, Mariska Emma Maria, von Alpnach OW und Sarnen OW

03.03.2006 Gloor, Sabrina Lucia, Tochter, des Gloor, Rudolf Bernard, von Zürich ZH und Leutwil AG und der Bazalar, Quiroz Gloor, Carola Asunción, von Peru, wohnhaft in Oberentfelden AG

03.03.2006 Sigrist, Mike Jesse, Sohn des Sigrist, René Paul, von Kerns OW und der Sigrist, Irene, von Lungern OW und Kerns OW

04.03.2006 Nikolic, Ivan, Sohn des Nikolic, Sasa, von Serbien und Montenegro und der Nikolic, Ivana, von Serbien und Montenegro

14.03.2006 Strüpling, Ben, Sohn des Strüpling, Raik, von Deutschland und der Strüpling, Ina, von Deutschland, wohnhaft in Gersau SZ

17.03.2006 Ming, Janine, Tochter des Ming, Peter, von Lungern OW und der Ming, Carmen, von Lungern OW und Sarmenstorf AG

18.03.2006 Schwab, Anina Madlaina, Tochter des Schwab, Markus, von Kerzers FR und der Schwab, Ruth, von Schiers GR und Kerzers FR

23.03.2006 Theiler, Aline, Tochter des Hulliger, Patrik Lothar, von Heimiswil BE und der Theiler, Andrea Elisabeth, von Kriens LU und Entlebuch LU

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

27.03.2006 Imfeld, Bruno, Sohn des Imfeld, Peter Josef, von Lungern OW und der Imfeld, Ursula, von Ennetbürgen NW und Lungern OW

Ehen

31.03.2006 Pacifico, Gilberto, von Italien und Rüepli, Katrina, von Lettland

31.03.2006 Odermatt, Bruno Ruedi, von Dallenwil NW und Frutiger, Irene, von Ringgenberg BE und Habkern BE

Todesfälle

01.03.2006 Sigrist, Theresia, geb. 07.01.1910, von Sarnen OW, verwitwet

07.03.2006 Kathriner, Marie Josepha, geb. 19.05.1917, von Sarnen OW, verheiratet

10.03.2006 Burch, Elisabeth, geb. 26.06.1921, von Sarnen OW, ledig

17.03.2006 Durrer, Paul, geb. 26.09.1915, von Kerns OW, verwitwet

Wohnort Engelberg

Todesfälle

10.03.2006 Häcki geb. Mathis, Christina, geb. 4. Februar 1911, von Engelberg, in Engelberg, verwitwet

Sarnen, 11. April 2006

Zivilstandsamt

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Güterstrasse 3
(Büntenterminal), Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch
Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47
Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen
Beglaubigte Auflage:
8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr
Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90
Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der
Publicitas oder unter www.obwalden.ch > Amtsblatt.
Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.
Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnummer Fr. 1.50**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.